**Основные аспекты предметно-языкового интегрированного обучения.**

**Ляшенко Ирина Александровна**

**Учитель английского языка**

**СШГ№12 г.Талдыкорган**

.

С 2019 года в Казахстане запущен пилотный проект по преподаванию химии, физики, информатики и биологии на английском язык. Одной из технологий преподававния является предметно-языковое интегрированное обучение CLIL (Content and Language Integrated Learning). CLIL рассматривает изучение второго языка, как инструмента для изучения других предметов, таким образом, формируя у учащегося потребность в учёбе, что позволяет ему переосмыслить и развить свои способности в коммуникации, в том числе на родном языке. Язык, на котором ведётся преподавание, в технологии CLIL называется целевым (target).

При проектировании курса обучения на основе данной методики необходимо учитывать 4 «С» методики CLIL: сontent (содержание), сommunication (общение), сognition (мыслительные способности), сulture (культурологические знания).

Content (содержание) – это знания, умения, навыки предметной области (информатики, физики, химии, биологии), которые формируют информационную компетентность, т.е. способность и умение самостоятельно искать, анализировать, отбирать, обрабатывать и передавать необходимую информацию. Communication (общение) означает, что на уроке происходит обучение не иностранному языку, а обучение на языке, что обеспечивает прикладное применение знания иностранного языка, таким образом, обучающиеся используют иностранный язык при обучении, при этом изучая как им пользоваться. Данный аспект формирует коммуникативную компетентность, т.к. развивает способность личности к речевому общению, умению внимательно слушать, задавать вопросы и четко формулировать ответы на них, активно обсуждать рассматриваемые проблемы, комментировать высказывания собеседников и давать им критическую оценку. Сognition (познание) осуществляет развитие познавательных и мыслительных способностей и способствует формированию образовательной компетентности, обеспечивающей успешную подготовку учащихся в одной или нескольких образовательных областях. Culture (культура) – аспект, способствующий развитию общекультурной компетентности, обеспечивающий владение языком культуры, способами познания мира, представление себя как части культуры, осознание и принятие альтернативных культур.

Кроме того, при определении основных принципов CLIL выделяют пять аспектов, каждый из которых реализуется по-разному в зависимости от возраста обучающихся, социально-лингвистической среды и степени погружения в CLIL.

- Культурный аспект: изучение и понимание культуры других стран; развитие навыков межкультурного общения; изучение особенностей соседних стран, регионов и национальных меньшинств; расширенное понимание культурных взаимоотношений

- Социальный аспект: подготовка к интернационализации, особенно в рамках европейской интеграции; возможность сдать экзамен на получение сертификата международного образца; повышение образовательного уровня в рамках школьной программы;

- Языковой аспект: повышение общего уровня языковой компетенции; развитие коммуникативных навыков; углубленное понимание как родного, так и иностранного языка; развитие заинтересованного отношения, как к родному, так и к иностранному языку; использование иностранного языка для прикладных целей.

- Предметный аспект: возможность разностороннего изучения предмета; доступ к специальной предметной терминологии посредством иностранного языка; подготовка к дальнейшему обучению или к работе.

- Обучающий аспект: возможность использования разных обучающих стратегий; использование разных методов и форм классной и внеклассной работы; повышение мотивации обучающихся.

Что отличает урок в системе CLIL от обычного урока? На занятиях одинаково важно изучение языковых умений и предметных знаний. В методике CLIL чаще всего такие занятия основаны на четырёхступенчатой схеме [2].

1. Обработка текста. Идеальный текст должен содержать иллюстрации для визуализации прочитанного. При работе с иностранным текстом учащимся необходима его структурная маркировка (нумерация строк, абзацев) и смысловое деление (заголовки, подзаголовки), что делает работу с текстом гораздо легче.

2. Осознание и организация полученных знаний. Представить текст схематически, составить кластер, денотатный граф по содержанию текста, что поможет учащимся определить идею текста и понять содержащуюся в нём информацию.

3. Языковое понимание текста. Учащиеся должны передать содержание текста своими словами. Они могут использовать как простые языковые средства, так и продвинутые, здесь нет чёткой градации и зависит от знания языка, но по мере погружения в предмет языковые средства должны усложняться, а знание терминологии становится обязательным.

4. Выполнение заданий. Задания также зависят от уровня обученности учащихся, от целей обучения на каждом этапе.

Использование данной методики на практике позволило выделить ее плюсы, а также некоторые проблемы ее внедрения в учебный процесс.

Одним из основных плюсов данной методики является повышение мотивации к изучению иностранных языков. Изучение языка становиться более целенаправленным, так как язык используется для решения конкретных коммуникативных задач. Кроме того, обучающиеся имеют возможность лучше узнать и понять культуру изучаемого языка, что ведет к формированию социокультурной компетенции учащихся. Обучающийся пропускает через себя достаточно большой объем языкового материала, что представляет собой полноценное погружение в естественную языковую среду. Необходимо также отметить то, что работа над различными темами позволяет выучить специфические термины, определенные языковые конструкции, что способствует пополнению словарного запаса обучающегося предметной терминологией и подготавливает его к дальнейшему изучению и применению полученных знаний и умений.

Но есть и определённые проблемы. Одной из основных проблем является несовершенное владение учителями-предметниками целевым языком. Настоящее время эта проблема находит своё решение на государственном уровне через обучение предметников английскому языку. Однако этого недостаточно. Необходимо постоянное совершенствование владения языком, занятия с преподавателями и консультации при разработке планов. Хорошей помощью для педагогов являются интегрированные уроки совместно с учителями английского языка, когда учитель английского работает с учащимися над лексикой – произношение, чтение терминологии, а изучением природных законов и явлений занимается учитель ЕНЦ.

Другой проблемой является слабое владение языком самими учащимися. На них также увеличивается нагрузка в связи с увеличением часов на изучение языка, а также могут возникнуть психологические проблемы, связанные с усвоением материала на иностранном языке, что вероятно усугубит процесс усвоения самого предмета. Чтобы снять эти проблемы возможно на вариативных часах, если позволяет школьный учебный план, ввести обучение учащихся 8-9 классов основам терминологии по химии, физике, биологии, информатике.

Помимо совершенного владения вторым языком CLIL требует совершенно нового подхода к проведению занятий. Преподавателям необходимо использовать разнообразные формы подачи материала, организации работы, делать акцент на индивидуальную и творческую деятельность учащихся. Это значит, что изучение основных предметов станет для учащихся намного интереснее и эффективнее, если будет происходить в рамках деятельностного и коммуникативного подхода, свойственного занятиям по иностранному языку. Учащиеся должны быть активно вовлечены в учебный процесс с помощью определенных приемов и методов, позволяющих активизировать познавательную деятельность, развивать как базовые коммуникативные навыки повседневного общения, так и академическую языковую компетенцию, представляющую собой способность и готовность к осуществлению учебно-познавательной деятельности с использованием иностранного языка[3].

Одним из таких методов является скаффолдинг (scaffolding), заключающийся во всесторонней поддержке учащегося и способствующий уменьшению когнитивной и лингвистической нагрузки при изучении дисциплины на иностранном языке. В научной литературе этот метод также часто называют «методом строительных лесов». Этот метод связан с социокультурной концепцией известного русского психолога Л.С.Выготского – «обучение с опорой на зону ближайшего развития». Роль учителя при скаффодинге - роль "эксперта", который привлекает внимание, подбирает уровень заданий, мотивирует учащихся, определяет подходящие виды работ, контролирует реакцию учащихся (предупреждает расстройство, страх и т.д), и если требуется дает объяснения и демонстрацию материалов по теме обучения через различные стратегии. Технику скаффолдинга следует рассматривать как фундаментальную компетентность, надежное преподавание для всех учеников, особенно для тех, у кого низкие способности в обучении на иностранном языке.

Другая перспективная для CLIL методика - представление материалов экстралингвистическими способами.Этогруппа методических приемов, использующих графический и другой материал вместо вербального контента. Часто используются простые, местами наивные графические материалы, но в то же время они дают заметный эффект.

Несомненно, технология CLIL позволяет решать значительно расширенный круг образовательных задач. Изучение иностранного языка и неязыкового предмета одновременно является дополнительным средством для достижения образовательных целей и имеет положительные стороны, как для изучения иностранного языка, так и неязыкового предмета.

Использованная литература:

1. David Marsh. The relevance and potential of content and language integrated learning (CLIL) for achieving MT+2 in Europe submitted to European Commission DG EAC inSeptember 2002.

2. Царенкова В.В., Шкановская С.И. К вопросу о лингвистических преимуществах предметно-языкового интегрированного обучения. В кн. Труды БГТУ. – Минск, 2016.

3. Зарипова Р.Р. О результатах апробации модели интегрированного предметно-языкового обучения средствами русского и английского языков в высшей школе // Современные проблемы науки и образования. – 2014. – № 6.